

“It may total \$30 000 per farm operator having level-1 academic training or \$20 000 per farm operator having a level-2 academic training, up to a maximum of 4 per farming business, in the case of an establishment carried out from 15 April 1999.”.

2. The words “Those instalments may however total \$7 500 per farm operator having a level-1 academic training, in the case of an establishment carried out from 15 April 1999” are added after the words “year of the Corporation” in the second paragraph of section 29.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2720

Gouvernement du Québec

O.C. 210-99, 17 March 1999

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

Trapping and fur trade — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade

WHEREAS under the second paragraph of section 55 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government may determine by regulation the conditions on which a person determined by regulation may use a licence issued to another person;

WHEREAS under paragraph 16 of section 162 of that Act, amended by section 22 of Chapter 29 of the Statutes of 1998, the Government may, in addition to the other regulatory powers conferred on it by that Act, make regulations prescribing norms and obligations respecting the transportation, possession and registration of animals or fish and fixing, according to species, the fees exigible for the registration;

WHEREAS the Regulation respecting trapping and the fur trade was made by Order in Council 1289-91 dated 18 September 1991 under the Act respecting the conservation and development of wildlife;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade in order to allow a

person under 16 years of age to trap with another person’s licence on certain conditions;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 October 1998 with a notice that, upon the expiry of 45 days following that publication, it could be made by the Government;

WHEREAS amendments have been made to the draft Regulation since its publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 55 and 162, par. 16; 1998, c. 29, s. 22)

1. The Regulation respecting trapping and the fur trade is amended by inserting the following after section 10:

“**10.1.** A person under 16 years of age may trap with the licence of a person at least 18 years of age who holds a valid licence referred to in section 3, provided that he is accompanied by the licence holder and provided that he traps on land, a territory or private land authorized by this Regulation for such a licence.

* The Regulation respecting trapping and the fur trade, made by Order in Council 1289-91 dated 18 September 1991 (1991, *G.O.* 2, 3890), was last amended by the regulations made by ministerial orders 1998-008 dated 14 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 3893) and 98009-D dated 1 September 1998 (1998, *G.O.* 2, 4227). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

For the purposes of the first paragraph, each fur-bearing animal captured by a person under 16 years of age shall be counted as a fur-bearing animal captured by the licence holder accompanying him.”.

2. Sections 22 and 23 are deleted.

3. Section 47 is amended by striking out “32 or” in subparagraph *d* of paragraph 1.

4. Section 52 is amended by substituting “23 to 30” for “22 to 32”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2721

Gouvernement du Québec

O.C. 223-99, 17 March 1999

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Safety standards for road vehicles — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting safety standards for road vehicles

WHEREAS paragraph 7 of section 621 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2) provides that the Government may by regulation prescribe standards for the windshield and windows of a road vehicle which will ensure good visibility for the driver;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting safety standards for road vehicles by Order in Council 1483-98 dated 27 November 1998;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of that Act where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— it is expedient to amend the Regulation respecting safety standards for road vehicles immediately to replace section 64 which prohibits the affixing of a material which darkens glass to the windshield and to the front side windows of a road vehicle, considering the significant impact of that prohibition on jobs related to the manufacture and sale of tinted film and on owners of vehicles with tinted windows;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting safety standards for road vehicles, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting safety standards for road vehicles *

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, par. 7)

1. The following is substituted for section 64 of the Regulation respecting safety standards for road vehicles:

“64. No material which darkens glass shall be affixed to or sprayed on the windshield of a road vehicle. However, a strip no more than 15 cm in width may be affixed to the upper part of the windshield.

The windows on each side of the driver’s compartment shall admit 70 % or more light, when measured with a photometer.”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2723

* The Regulation respecting safety standards for road vehicles was made by Order in Council 1483-98 dated 27 November 1998 (1998, *G.O.* 2, 4557) and has not been amended since that date.